

Hãy Tham gia Hội Tự Trị trong Khu Phố

ちょうないじちかい かにゅう
～町内自治会に加入しましょう～



Bạn có biết Hội tự trị trong khu phố không?



Những người hàng xóm, sống cạnh hoặc gần nhà trong một khu vực, có thể dễ giúp nhau hơn khi thiên tai như động đất v.v.. xảy ra.

Hội tự trị trong khu phố là một tổ chức tự nguyện hoạt động của cư dân trong khu phố. Những người sống cùng khu phố hợp tác với nhau và giúp đỡ để mọi người có thể sống an tâm và thoải mái.

Hỏi, Liên hệ: Phòng Hỗ trợ Phát triển Cộng đồng Văn phòng Quận

Chuo ☎043-221-2105

Inage ☎043-284-6105

Midori ☎043-292-8105

Hanamigawa ☎043-275-6203

Wakaba ☎043-233-8122

Mihama ☎043-270-3122

Những hoạt động Hội tự trị trong khu phố xúc tiến

Một khu phố an tâm an toàn

Lắp đặt, quản lý đèn đường phòng tội phạm. Đi tuần tra quanh khu phố.



Một khu phố sạch sẽ, dễ ở

Quản lý và giữ sạch các trạm đổ rác trong khu phố. Cắt cỏ mọc ven đường và trong công viên, và trồng hoa. Xúc tiến hoạt động tái chế để giảm rác.

Tổ chức buổi giải trí vui vẻ

Lễ mùa hè và hội thể thao cho cư dân có dịp giao tiếp.



Phòng chống thiên tai, và hỗ trợ

Huấn luyện phòng chống thiên tai như động đất v.v. mang lại tai họa cho cư dân. Hoạt động hỗ trợ người cao tuổi.

Cho cư dân biết thông tin của văn phòng hành chính, của hội tự trị trong khu phố. Và lưu hành những bản tin này.

Quầy Tư vấn Sinh hoạt cho Người nước ngoài

Bạn có thể xin tham vấn với Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Chiba về những gì khó khăn trong cuộc sống hàng ngày hoặc những gì không hiểu biết.

● Ngôn ngữ và Thời gian để Tham vấn

Bạn hãy sử dụng mã số QR để xác nhận ngôn ngữ và thời gian để tham vấn trong trang web của Hiệp hội.

(https://ccia-chiba.or.jp/consul/foreignlife/living_consultation_foreigners)



● Cách tham vấn

(1) Gọi điện thoại đến Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Chiba (Điện thoại: 043-306-1034).

(2) Đến Quầy của Hiệp hội (Địa chỉ: Fujimoto Dai-ichi Seimei Building, 3-3-1 Chuo, Chuo-ku, Thành phố Chiba, Tỉnh Chiba 〒260-0013)

(3) Tham vấn bằng e-mail từ mã số QR.

Hoạt động Hỗ trợ Thông dịch và Dịch thuật Cộng đồng

Các tình nguyện viên đã đăng ký của Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Chiba sẽ thông dịch hoặc dịch thuật miễn phí khi cần thông dịch hoặc dịch thuật như là về các thủ tục tại quầy của Tòa Thị chính hoặc Văn phòng Quận.

● Lĩnh vực áp dụng

Các thủ tục tại quầy cơ quan hành chính (Tòa Thị chính, Văn phòng Quận, v.v.), buổi giải thích/hội đàm phụ huynh tại Nhà trẻ/Trường học, buổi giải thích/sự kiện tại Hội tự trị trong khu phố, quầy tiếp tân tại bệnh viện, điều trị y tế, v.v..

● Cách xin hỗ trợ thông dịch hoặc dịch thuật

Bạn hãy liên hệ với Hiệp hội Giao lưu Quốc tế Thành phố Chiba qua điện thoại hoặc email.

Điện thoại: 043-306-1034 E-mail: cciatranslator@ccia-chiba.or.jp



* Để biết thêm chi tiết, bạn hãy xem trang chủ từ mã số QR. (https://ccia-chiba.or.jp/consul/translator_supporter/translator-supporter)

Phát hành: Thành phố Chiba

Phòng Xúc tiến cư dân tự trị, Ban Thúc đẩy Tự trị Công dân, Cục Cư dân thành phố

Phòng Giao lưu Quốc tế, Ban Thúc đẩy Tự trị Công dân, Cục Công dân, Thành phố Chiba